

Rédactrice de la série ColorCards® : Vanessa Harrison
MRCSLT

Photographie : David Bradford, Aylesbury Studios

Traductions réalisées en collaboration avec First Edition
Translations Ltd, Cambridge et Techni-Comm Associates,
Wick St Lawrence, Somerset

Publication éditée par

Speechmark Publishing Ltd,

Telford Road, Bicester, Oxon OX26 4LQ, Royaume-Uni

Tél +44 (0)1869 244644 Fax +44 (0)1869 320040

www.speechmark.net

Copyright © I Franklin, 1996

Tous droits réservés. Toute reproduction, transmission ou
sauvegarde dans un système de recherche documentaire,
intégrale ou partielle, de cet ouvrage, par quelque procédé
que ce soit (électronique, mécanique, photocopie,
enregistrement ou autre) effectuée sans l'autorisation
préalable des auteurs ou de leurs ayants droit est interdite.

ColorCards® est une marque déposée au Royaume-Uni

001-0763/Imprimé en Chine/3010

ISBN-10: 0 86388 389 3

(Édité précédemment par Winslow Press Ltd sous le
numéro ISBN 0 86388 076 2)

Introduction

Ce jeu de photocartes couleurs est destiné essentiellement
à développer la compréhension et l'expression des
prépositions. Chaque carte offre toutefois d'autres
possibilités d'enseignement des automatismes de la
langue, notamment l'occasion de travailler avec les verbes.
Les concepts et le vocabulaire illustrés ont trait à des
expériences courantes, sélectionnées de façon à convenir à
une grande diversité d'âges, d'intérêts et de compétences
linguistiques. En situation individuelle comme en groupe,
les *ColorCards* constituent un outil pédagogique utile
permettant de :

- ▶ construire des concepts linguistiques
- ▶ développer la compréhension des mots
- ▶ acquérir un langage expressif
- ▶ enrichir son vocabulaire
- ▶ enseigner certaines constructions particulières à la
langue et
- ▶ accompagner toute une série d'idées pour animer un
enseignement original

10

Sommaire

Prépositions se compose de 48 cartes organisées en huit
jeux numérotés de six cartes. Chaque jeu représente une
seule préposition.

Dans

- 1a Le garçon est assis *dans* son lit
- 1b Les enfants jouent *dans* la petite maison
- 1c La fillette a mis sa poupée *dans* le landau
- 1d Le pot est *dans* la serviette
- 1e Le chapeau de la dame est *dans* la boîte
- 1f La fillette est debout *dans* le seau

Sur

- 2a Le garçon dort *dans* le fauteuil avec ses jouets
- 2b L'homme est à vélo
- 2c Il y a des horloges *sur* le costume de la dame
- 2d Les jouets et les livres du garçon sont *sur* les étagères
- 2e Le chat est couché *sur* les genoux de la fillette
- 2f Le livre est *sur* la tête de la dame

Sous

- 3a Le patineur passe *sous* la chaîne
- 3b La dame est *sous* son parapluie de golf
- 3c La fillette se cache *sous* la couverture

3d La petite fille est assise *sous* l'arceau

3e La fillette est assise *sous* l'escabeau

3f La coupe à fruits est *sous* la table

Au-dessus/par-dessus/sur

- 4a Le garçon saute *par-dessus* la corde
- 4b Les ballons flottent *au-dessus* de la tête de la fillette
- 4c Le garçon passe *par-dessus* son copain
- 4d Le garçon pousse la voiture *sur* le pont
- 4e La balle passe *au-dessus* du filet
- 4f Le garçon grimpe *par-dessus* la barrière

Derrière/devant

- 5a Le gant est *derrière* le garçon / Le garçon est *devant* le
gant
- 5b Le garçon est agenouillé *derrière* le fauteuil / Le
fauteuil est *devant* le garçon
- 5c L'ours est *derrière* l'homme / L'homme est *devant* l'ours
- 5d Les canards sont *derrière* le garçon / Le garçon
marche *devant* les canards
- 5e Le garçon est *derrière* la serviette / Le garçon tient la
serviette *devant* lui
- 5f La maîtresse lit *devant* les enfants / Les enfants sont
assis *devant* la maîtresse

11

À travers/dans/par/à

- 6a L'homme regarde *dans* les jumelles
- 6b La fillette passe *dans* le tunnel
- 6c Les orteils du garçon passent *à travers* sa chaussette
- 6d La fillette regarde *par* le trou du journal
- 6e La fillette met la lettre *à* la boîte
- 6f La fillette fait passer le ruban *dans* le trou des perles

À côté de

- 7a L'homme est assis *à côté de* la fillette
- 7b L'enfant est *à côté de* la dame
- 7c Les bottes sont *à côté des* chaussures de la fillette
- 7d Le garçon est assis *à côté de* la fillette
- 7e Le garçon est debout *à côté de* la chaise
- 7f Le camion est *à côté du* tracteur

Entre

- 8a Le chien est *entre* l'homme et la femme
- 8b La petite fille est *entre* les garçons
- 8c Le panda est assis *entre* les fillettes
- 8d Les fleurs sont *entre* les bougeoirs
- 8e Le jeune homme attend *entre* les valises
- 8f Le football est *entre* les pieds du garçon

Méthodes suggérées**Construire des concepts avant le développement du langage**

Pour commencer, les cartes du même groupe de prépositions doivent être montrées l'une après l'autre. Le but est de faire ressortir l'action/le concept. Par exemple : le garçon est *dans* le fauteuil ; le chat est couché *sur* les genoux de la fillette.

Les prépositions illustrées permettent de prendre conscience de l'espace, de la position et du mouvement. Le même thème se retrouvant dans les six cartes de chaque jeu, le concept des différentes permutations de positions entre les objets et les personnes contribue à renforcer les compétences de base. Par exemple : en mouvement, le garçon passe *au-dessus* de la corde. De même, la voiture passe *sur* le pont et la balle passe *au-dessus* du filet.

Développer la compréhension des mots

La répétition qui découle de l'utilisation des six cartes du jeu sélectionné permet une bonne compréhension du sens de chaque préposition. Par exemple : Le garçon est *derrière* la serviette. L'ours est aussi *derrière* l'homme. Le garçon regarde autour de lui et voit que le gant est *derrière* lui.

Lorsque '*derrière*' est compris et assimilé, le concept de '*devant*' peut être introduit. Le garçon tient la serviette *devant* lui. L'homme est *devant* l'ours et le garçon est passé *devant* le gant.

Acquérir un langage expressif

Au fur et à mesure que la compréhension verbale des prépositions s'accroît et que les concepts prennent forme, l'expression se développe et progresse d'un usage dans des contextes simples à un usage dans d'autres situations. Par exemple : La fillette est assise *sous* l'arceau et semble bien installée. Le patineur se déplace et se trouve *sous* la chaîne pendant un court instant seulement.

Enrichir son vocabulaire

Au départ, le vocabulaire est centré sur le monde propre à l'enfant et se rapporte surtout à ses besoins essentiels et à ce qui l'intéresse. Il s'intensifie et s'enrichit par la suite pour inclure les événements qui se passent en dehors de son environnement personnel, ou qui se produisent de temps à autre. Utilisez les cartes pour faciliter cette démarche. Par exemple : il est peut-être facile de se reconnaître dans le garçon dont les orteils passent *à travers* ses chaussettes. La possibilité pour l'homme de voir clairement un objet distant en regardant dans des jumelles et une notion plus complexe.

Enseigner certaines notions particulières à la langue

Le langage expressif peut manquer de maturité au point de vue grammatical et rester à un stade qui ne correspond pas au programme pédagogique ou de soutien. Les techniques de modélisation et de généralisation des constructions faciliteront le développement d'expressions plus mûres. Par exemple : l'expression 'garçon *dans* le fauteuil' peut être enrichie par 'le garçon dort *dans* le fauteuil', puis par 'le garçon dort *dans* le fauteuil avec ses jouets'.